

TIN – TEKNIK FÖR BÄTTRE INTEGRATION I NORRLAND

*Distansundervisning och samhällsinformation till
nyanlända tredjelandsmedborgare i
kommunerna inom kommunalförbundet
Akademi Norr.*

Detta är en slutrapport om ett projekt som ägts av Akademi Norr och finansierats till huvuddelen av Europeiska Integrationsfonden. Syftet med projektet var att skapa en webbplattform för samhällsinformation samt distansundervisning inom samhällsorientering, SFI och GruV. Resultatet av projektet blev webbplattformen "Integration i Norr" kopplat till webbkonferensverktyget Bigbluebutton.

Författare och projektledare: Mikael Svensson

2012-07-02



TIN – TEKNIK FÖR BÄTTRE INTEGRATION I NORRLAND

Distansundervisning och samhällsinformation till nyanlända tredjelandsmedborgare i kommunerna inom kommunalförbundet Akademi Norr.

Projektnamn	TIN – Teknik för bättre integration i Norrland
Projektnummer	2011-3011218
Projektägare	Akademi Norr
Medfinansiärer	Integrationsfonden
Projektperiod	2012/mars-2012/juni
Uppgiftslämnare	Marit Andersson, verksamhetschef Akademi Norr
Telefon:	070-608 12 48
E-postadress:	marit.andersson@akademinorr.se
Hemsida:	www.akademinorr.se

Övriga kontaktuppgifter

Namn		Telefon	E-postadress
Projektledare	Mikael Svensson	070-495 99 07	oms7855@gmail.com
Ekonomiansvarig	Gudrun Viklund	0951-140 17	gudrun.viklund@akademinorr.se

Innehåll

Sammanfattning	3
Projektidén - projektets huvudsakliga syfte och inriktning	4
Huvudsakliga syftet för projekt TIN	4
Kvalitativa och kvantitativa mål och delmål	4
Avvikelse jämfört med projektansökan	4
Projektupplägg och genomförande	5
Målgruppens delaktighet	5
Projektets genomförande	5
Projektets resultat och erfarenheter	7
Workshop	7
Tidslinje	7
Åtta häften med samhällsorientering	7
Webbplattform	7
Webbkonferensverktyg	8
Webbserver och läsplattor	8
Spridning av resultat	8
Förslag	10
Utvecklingsområden	11
Underlag för redovisning av genomförda aktiviteter och deltagare	12

SAMMANFATTNING

Projektet TIN – Teknik för bättre integration i Norrland startades upp den 8 mars 2012 och avslutades den 30 juni 2012. Syftet med projektet var att bygga en plattform för samhällsinformation samt distansundervisning inom samhällsorientering, SFI och GruV.

I början av av projektet genomfördes förstudier med enkät till berörda kommuner, workshop och studier av andra goda exempel inför byggandet av en webbplattform för samhällsinformation och distansundervisning.

En webbyrå med namnet Osynlig AB anlätades för byggandet av webbplattformen "Integration i Norr" och sammankoppling med webbkonferensverktyget Bigbluebutton samt erforderliga installationer på webbservern för webbplattformen.

Ett material i åtta delar om samhällsorientering har omarbetats och översatts till åtta olika språk utöver svenska och publicerats på webbplattformen

Pilottester av webbplattformen och Bigbluebutton har genomförts och vid projektets slut fanns en fungerande webbplattform som kan byggas vidare på av berörda kommuner. Webbkonferensverktyget är delvis integrerat med webbplattformen och en instruktion är framtagen för lärare/kommunikatörer och elever/deltagare hur de ska kunna använda webbkonferensverktyget.

PROJEKTIDÉN - PROJEKTETS HUVUDSAKLIGA SYFTE OCH INRIKTNING

Ansökan tillkom utifrån syftet att med teknik stötta nyanlända tredjelandsmedborgare i sin utbildning samt skapa en plattform för samhällsinformation och språkstöd. Genom att intensifiera utbildning under SFI och GruV kan individens utveckling stärkas och integrationen till samhället gå fortare och bli bättre. I de 13 kommuner i Norrlands inland som ingår i Akademi Norr är det glest befolkat med ibland långa resavstånd. Då är det extra viktigt att de som väljer att flytta hit så snabbt som möjligt kan ta del av vad samhället kan erbjuda och bidra med sin egen kunskap för att gynna regionens tillväxt.

Det är också viktigt att skapa möjligheter för varje studerande att ta del av information och tillfällen för inläring när det passar individen. Genom denna plattform kan varje individ repetera den nya kunskapen på tider det passar och vid ett obegränsat antal tillfällen men som ett komplement till ordinarie utbildning.

Huvudsakliga syftet för projekt TIN

Det är att målgruppen nyanlända tredjelandsmedborgare ska ha en plattform som de kan utgå från när det gäller samhällsorientering och distansutbildning.

Kvalitativa och kvantitativa mål och delmål

Det bör vara lättare, med denna webbplats, för målgruppen att förstå hur det svenska samhället fungerar. Kvotflyktingen har ett utstakat och planerat mottagande som få egentligen känner till. Inte minst för invandraren kan det vara bra att kunna se vilka myndigheter kvotflyktingen har kontakt med och hur det kan vara ett stöd för invandraren att själv hitta bästa vägen till en bra integration i det nya hemlandet.

Avvikelser jämfört med projektansökan

Flera avvikelser har gjorts under projekttiden och ändringar har lämnats in till Integrationsfonden. I den ursprungliga ansökan fanns inga pengar avsatta för att bygga webbplattformen så pengar fick omdisponerats inom projektet. En större summa pengar för att göra broschyrer och trycksaker hade avsatts. Det informationsmaterial om projektet som har tagits fram har istället spridits via e-post.

PROJEKTUPPLÄGG OCH GENOMFÖRANDE

Det har inte förekommit någon samverkan med andra projekt eller aktörer inom Socialfonden, Flyktingfonden eller någon annan fond. Projektledaren har tittat på resultat och diskuterat med personer inom andra projekt för att dra lärdomar. Men på grund av den korta projekttiden har några fördjupningar inte hunnits med. Projektledaren har efterfrågat en checklista från Försäkringskassan och Skatteverket i Sollefteå. Checklistan skulle vara ett stöd för en nyanländ tredjelandsmedborgare om vad som är viktigast att komma ihåg och följa upp i kontakter med dessa myndigheter. Svaret som dessa myndigheter lämnade var att de inte kunde hjälpa projektet eftersom de inte får göra egenproducerat material för lokal eller regional användning. På grund av tidsbrist så fick projektledaren släppa den idén och kunde därför inte gå vidare centralt inom dessa myndigheter.

Målgruppens delaktighet

Det har genomförts två olika aktiviteter där målgruppen varit delaktig. Dels engagerades en grupp till en workshop inför byggandet av webbplattformen, dels engagerades en grupp testpiloter vars uppgift var att utvärdera och förbättra webbplattformen. De personer som medverkat har rekryterats via direkta förfrågningar till personer som nu arbetar eller studerar i Sverige men som tidigare kommit som nyanlända tredjelandsmedborgare.

Projektledaren försökte också med hjälp av Arbetsförmedlingen i Sollefteå att rekrytera personer från målgruppen som är arbetslösa. Men arbetsförmedlingen har inte föreslagit någon person innan projektet avslutades.

När det gäller samhällsorientering så säger personerna i målgruppen att den är jätteviktig och att de hade gärna haft en liknande webbplats att tillgå när de kom till Sverige. Möjligheten att bedriva distansutbildning gentemot nyanlända tredjelandsmedborgare har mötts av en del skeptiska kommentarer.

Projektets genomförande

De viktigaste framgångsfaktorerna i detta projekt har varit målgruppens engagemang, en bra och kompetent webbkonsult samt en mycket bra översättningsbyrå. Webbkonsulten Osynlig AB hade alla kompetenser som projektet behövde och har snabbt fångat målgruppens styrkor och tillkortakommanden. Det beror troligtvis på att de med gott resultat genomfört projekt tidigare som handlat om att beskriva komplicerade saker på enkelt sätt. Översättningsbyrån Translated.net med säte i Rom, Italien gjorde ett bra jobb. Som en av testpiloterna ur målgruppen beskrev översättningen till Arabiska. "Det här var en mycket bättre översättning än Försäkringskassans översatta dokument som jag läst."

Ambitionen var att de 13 kommunerna inom Akademi Norr skulle varit mer delaktiga under projektet. Tidsbrist och de långa avstånden (47 mil enkel väg mellan kommunerna som ligger längst i söder och norr) har dock varit ett hinder. Dessutom är kommunerna väldigt olika när det gäller antal nyanlända medborgare och behov av distansutbildning.

Det har varit svårt att få kommunernas utbildningsverksamhet för målgruppen att medverka i tester av webbplatsen och Bigbluebutton. Det kan finnas olika orsaker till det. Några kommuner har få nyanlända tredjelandsmedborgare och kanske inte så

stort behov av distansutbildning. Andra kommuner som har fler nyanlända tredjelandsmedborgare och behov av distansutbildning har istället haft för mycket att göra inför semesterperioden. Storumans kommuns SFI-verksamhet har visat stort intresse för Bigbluebutton för att kunna bedriva distansundervisning. De har fått instruktioner och ett eget mötesrum i Bigbluebutton. Lycksele kommun har också visat intresse men har inte haft tid att medverka i några tester.

PROJEKTETS RESULTAT OCH ERFARENHETER

Projektarbetet inleddes med en enkät till de 13 kommuner som ingår i Akademi Norr med sista svarsdag den 4 april 2012. Enkäten innehöll sju frågor om allt från hur många som var inskrivna i SFI just då till vilka språkgrupper som fanns inskrivna i respektive kommun. Se bilaga. Enkäten utgjorde grunden i projektarbetet mot webbplattformen. Totalt svarade 8 kommuner på enkäten efter påminnelse under april. Ett enkätsvar inkom i maj månad så totalt inkom 9 enkätsvar.

Workshop

Den 24 april genomfördes en workshop med före detta tredjelandsmedborgare som varit i Sverige i spannet mellan 2 och 25 år. Workshopen hade som syfte att analysera målgruppen och dess behov inför byggandet av webbplattformen. Workshopens medlemmar kom fram till att viktigast av allt är information om vad som händer under den första tiden i Sverige och vilka myndigheter man kan få hjälp och stöd av. Det resulterade i en typ av tidslinje som finns uppbyggd på webbplattformen.

Tidslinje

Det är bara kvotflyktingen som har ett riktigt planerat mottagande och därför blev tidslinjen mest inriktad på den gruppen. Gruppen invandrare kan troligen ta lärdom av kvotflyktingens tidslinje för att själv upprätta och planera sin egen tidslinje. Varför inte ta fram en mall för invandrare där de kan skapa sin egen tidslinje för kontakter med rätt myndigheter i olika ärenden?

Åtta häften med samhällsorientering

Ett material för samhällsorientering fanns sedan tidigare framtaget i ett tidigare projekt enligt ansökan. Projektet hade namnet SAFIA och genomfördes med finansiering från Socialfonden och bestod av åtta häften. Materialet var framtaget på svenska för samhällsorientering i Sollefteå och målgruppen var utlandsfödda. De åtta häftena handlar om allt från att flytta till Sverige till att åldras i Sverige. I projektet har texterna i dokumenten först redigerats så att de fungerar oavsett geografisk plats i Sverige. Därefter har de skickats på översättning till åtta olika språk utöver svenska. Valet av de åtta språken har bestämts utifrån den språkbild som framkom i enkätsvaren från kommunerna inom Akademi Norr.

Webbplattform

Namnet på webbplattformen som byggts upp är "Integration i Norr" och den består av fyra delar. Adressen till webbplattformen är <http://integration.akademinorr.se:81>. Webbplattformen är skriven på svenska men kan översättas med Googles översättningsfunktion. Valet av det sättet att översätta berodde på att det fanns ett krav att plattformen skulle ha så låga löpande kostnader som möjligt efter projektens slut.

De fyra delarna på webbplattformen Integration i Norr är

- Flytta till Sverige
- SFI
- GruV
- Om Integration i Norr

Det finns mest material och information under delen "Flytta till Sverige". Hur ett utbildningsmaterial anpassat till distansutbildning för SFI och GruV ska se ut och vilken pedagogik som passar bäst måste varje kommun i samråd med andra kommuner komma fram till. Det samordningsarbetet fanns inte tid till i detta projekt.

Webbplattformen har byggts i administrations- och publiceringsverktyget WordPress. Det är ett enkelt och logiskt verktyg som också är ett opensource-verktyg utan licenskostnad.

Webbkonferensverktyg

På samma webbserver som webbplattformen finns på så finns också ett webbkonferensverktyg. Det verktyget heter Bigbluebutton och är ett opensource-verktyg som inte genererar några licenskostnader. Det är ett enkelt verktyg som kan användas för distansutbildning. En lärare kan med hjälp av administratören av webbplattformen lägga upp ett mötesrum. Man når webbkonferensverktyget via webbplattformen "Integration i Norr".

Läraren får då en inloggning och alla elever får ett gemensamt lösenord för att kunna delta. När alla har loggat in i mötesrummet kan de koppla in sina webbkameror och mikrofoner/headset. När man är uppkopplad kan alla kommunicera med varandra. Läraren kan styra om alla mikrofoner ska vara öppna eller stängda. Utöver ljud och bild kan alla deltagare i mötesrummet också kommunicera via en chat. I chatten kan man skriva meddelanden till alla deltagare eller till någon enskild person i mötesrummet.

Läraren kan ladda upp presentationer från sin egen dator och visa dem för eleverna. Flera presentationer kan finnas uppladdade samtidigt och då går det lätt att växla mellan dem. En instruktion har tagits fram för att underlätta för lärare och elever att använda Bigbluebutton.

Den största fördelen med webbkonferensverktyget är att nyanlända tredjelandsmedborgare ska kunna få distansundervisning i samhällsorientering på sitt modersmål. Då kan läraren/kommunikatören befinna sig i en kommun och ha utbildning för flera personer oavsett vilken kommun de befinner sig i.

Webbserver och läsplattor

En egen webbserver med programlicenser har i projektet köpts in och stationerats i Sollefteå kommuns datanätverk. På den webbservern har webbplattformen byggts upp och den inrymmer också webbkonferensverktyget Bigbluebutton.

Två dataläsplattor av märket Samsung har köpts in och webbplattformen har anpassats för att också kunna visas i läsplattor.

Spridning av resultat

Resultat av projektet har spridits mest via e-post men också vid flera fysiska möten.

De fysiska möten där projektet presenterats var

- Akademi Norrs möte med högskolegruppen
- Personalmöte vid Sollefteå lärcenter

- Direktionen för Akademi Norr
- Workshop för att skapa underlag till webbplattformen
- Testpilotgruppen
- Videokonferensmöten.

Det finns ett intresse för projektets resultat hos vissa kommuner och hur den kan användas i den ordinarie verksamheten. I augusti 2012 så kommer högskolegruppen inom Akademi Norr att träffas och diskutera hur webbplattformen och webbkonferensverktyget kan användas i den ordinarie verksamheten.

FÖRSLAG

Det finns flera lärdomar som projektledaren dragit av det här projektet. Projektledaren hade gärna sett att man efter cirka 2-3 veckor in i projektet haft ett möte med berörda personer. Vid det mötet skulle i så fall utöver projektledaren även de som skrivit ansökan och handläggaren från Integrationsfonden medverkat. Då hade projektet troligen fått en bättre och smidigare start där alla parter tidigt kunnat sätta sig in i och bidra till ett bra projekt. Redan vid det mötet skulle viktiga prioriteringar ha kunnat göras.

Den korta projekttiden har varit både ett hinder och en tillgång. Under projektets gång har hela tiden nya prioriteringar gjorts inom olika områden. Det kan liknas vid att man skalar en lök och när man skalat bort några lager så finner man till slut den viktiga kärnan i projektet. När man finner den viktiga kärnan har man större chans att skapa ett bra projekt med ett bra resultat.

UTVECKLINGSOMRÅDEN

Här nedan beskrivs inom vilka utvecklingsområden och vilken målgrupp projekt TIN har haft.

A	Ange med siffra 0 till 2 i vilken grad ert projekt arbetar inom följande utvecklingsområden (0=inte alls, 1=i viss utsträckning, 2=i stor utsträckning)	
⇒	0	Interkulturell och interreligiös dialog
⇒	2	Samhällsinformation och medborgarkunskap – värdegrunder
⇒	1	Familj – uppfostran – socialisering – alternativa arenor och nätverk
⇒	1	Informella integrations- och försörjningssystem – incitamentsstrukturer
⇒	0	Kriminalitet, klass, kultur och etnicitet
⇒	2	Hälsa
⇒	1	Ungdomar

B	Ange med siffra 0 till 2 i vilken grad ert projekt arbetar med följande särskilda målgrupper : (0=inte alls, 1=i viss utsträckning, 2=i stor utsträckning)	
		Utveckling/anpassning av introduktionsprogram eller andra aktiviteter syftande till att tillgodose behov hos särskilda målgrupper av tredjelandsmedborgare:
⇒	1	- Äldre
⇒	1	- Personer med funktionsnedsättningar
⇒	1	- Kvinnor
⇒	1	- Analfabeter/lågutbildade
⇒	0	- Barn/ungdomar
⇒	0	- Annan särskild målgrupp, nämligen:
⇒	2	Deltagande som ett sätt att främja integrationen av tredjelandsmedborgare i samhället

C	Ange med siffra 0 till 2 i vilken grad ert projekt arbetar med följande verksamheter/aktiviteter (0=inte alls, 1=i viss utsträckning, 2=i stor utsträckning)	
⇒	0	Utveckling av metoder/indikatorer för uppföljning och utvärdering
⇒	0	Kartläggningar/analyser inriktade på särskilda målgruppers behov
⇒	2	Framtagning och utprovning av informationsmaterial och pedagogiska verktyg
⇒	2	Utveckling av kursplaner/moduler, utbildningsmaterial, lärarhandledningar o liknande
⇒	0	Transnationellt utvecklingssamarbete kring analyser och kartläggningar, utveckling av utvärderingsmetoder, indikatorer mm
⇒	1	Transnationellt samarbete kring utveckling/genomförande av utbildningar och andra riktade åtgärder/tjänster för tredjelandsmedborgare (även överföring av "lyckade modeller" mellan medlemsstater)

UNDERLAG FÖR REDOVISNING AV GENOMFÖRDA AKTIVITETER OCH DELTAGARE

Workshop den 24 april 2012 med 7 deltagare för att få fram ett underlag till kravspecifikation av webbplatsen. Närvarolista finns upprättad.

Pilottest av webbplatsen den 20 juni 2012 där 7 deltagare deltog för att upptäcka brister på webbplattformen och för att få prova att medverka vid ett möte i webbkonferensverktyget Bigbluebutton. Närvarolista finns upprättad.

Flera fysiska möten med kommuner inom Akademi Norr har genomförts där projektet har redovisats i olika skeden.

En mängd telefonmöten och möten med videokonferens har också genomförts under projektet.